GoGEN

CZ SK EN PL HU

TWS BUDDY 02

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Abyste mohli hlavová sluchátka správně a bezpečně používat, přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití a uschovejte jej. Při používání hlavových sluchátek se řiďte následujícími pokyny:

VAROVÁNÍ

- Při používání sluchátek byste měli odpovídajícím způsobem nastavit hlasitost, aby nedošlo k poškození sluchu.
- V potenciálně nebezpečných situacích přestaňte z bezpečnostních důvodů sluchátka používat.
- Nepoužívejte sluchátka k poslechu hudby, telefonování nebo přijímání hovorů v případě, že by tím mohlo docházet k rozptylování pozornosti při řízení.
- Uložte tento výrobek a jeho příslušenství mimo dosah dětí, abyste zabránili fatálním rizikům způsobeným nesprávným použitím.
- Dbejte, aby se do sluchátek nedostala voda, což by mohlo způsobit snížení kvality zvuku nebo poškození sluchátek.
- Nedoporučujeme mít nastavenu hlasitost na takové úrovni, která znemožňuje slyšet dění kolem vás. Pokud vám zvoní v uších nebo je hlasitost příliš vysoká, snižte ji.
- Pokud cítíte zjevnou nevolnost, podráždění nebo máte jiné negativní pocity, přestaňte sluchátka používat.
- Sluchátka by se neměla skladovat ani používat při teplotě nižší než -10°C ani vyšší než 40°C, kdy dochází ke zkrácení životnosti sluchátek a baterie.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

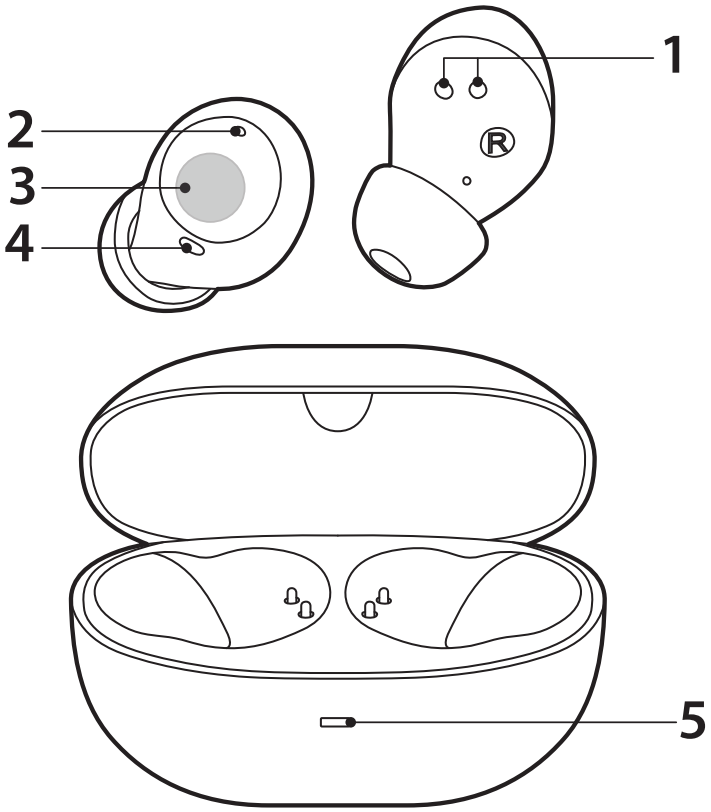
- Bluetooth verze: V 5.2
- Bluetooth profil: HFP, AVRCP, A2DP
- Audio kodeky: SBC, AAC
- Frekvenční rozsah: 2402 MHz - 2483,5 MHz
- Operativní rozsah: 10 m
- Frekvence: 20 Hz - 20 KHz
- Výkon: 5 mW
- Citlivost: 102 dB (±3dB) @ 1 KHz
- Impedance: 32 Ω ± 15%
- EIRP: 4 dBm
- Odolnost: IPX5
- Baterie: Lithium-polymerový 350 mAh nabíjecí obal + 43 mAh x 2 sluchátka
- Čas přehrávání hudby: 5 hodin + dalších 15 hodin s nabíjecím pouzdrem
- Váha: 4 g / špunt, 37 g nabíjecí obal

OBSAH BALENÍ

Sluchátka, USB nabíjecí kabel, nabíjecí pouzdro, náhradní gumové špunty

NÁKRES ZAŘÍZENÍ

1. Nabíjecí rozhraní
2. LED dioda
3. Ovládací plocha
4. Mikrofón
5. LED dioda nabíjecího pouzdra



ZAPNUTÍ & PÁROVÁNÍ

Sluchátka se automaticky zapnou po vyjmutí z nabíjecího pouzdra. Během párování bílá LED dioda na jednom sluchátku svítí, na druhém bliká.

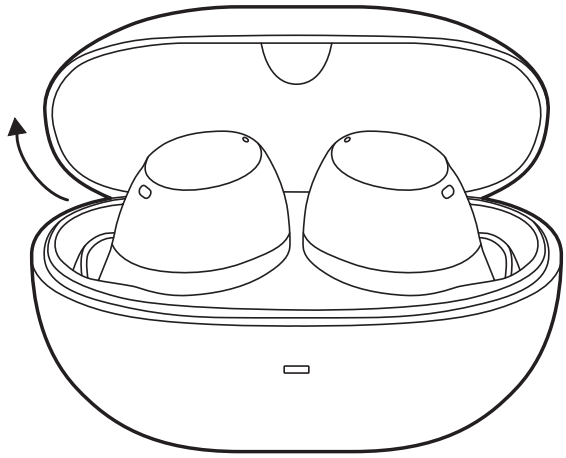
*Poznámka: Sluchátka je potřeba **před prvním použitím** aktivovat. Obě sluchátka vytáhněte z nabíjecího pouzdra, opět vraťte a zavřete víko. Následně již lze sluchátka z pouzdra vyjmout a spárovat s mobilním zařízením.*

POSTUP PŘIPOJENÍ BLUETOOTH

1. Zapnutá sluchátka a mobilní telefon mějte co nejblíže u sebe, do vzdálenosti 1 metru.
2. V nastavení svého telefonu nebo jiného zařízení zapněte funkci Bluetooth a poté najděte a vyberte GOGTWSBUDDY02.
3. Po kliknutí na GOGTWSBUDDY02 se sluchátka s funkcí Bluetooth automaticky spojí s vaším telefonem nebo zařízením. (V některých případech může být potřeba zadat heslo, které je „0000“ (4 nuly)).
4. Po úspěšném spárování sluchátek nesvítí žádná dioda.

RESTART

V případě nestandardního chování sluchátek nebo při trvajících obtížích s párováním je potřeba sluchátka restartovat:
Sluchátka vložte do nabíjecího pouzdra a 5x zmáčkněte dotykovou plochu na levém i pravém sluchátku. Úspěšný restart je signalizován 5x zablikáním bílé diody na obou sluchátkách.



INSTRUKCE PRO OVLÁDÁNÍ

FUNKCE	AKCE
ZAPNUTÍ	Vyndejte sluchátka z nabíjecího pouzdra
VYPNUTÍ	Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra
AKTIVACE HLASOVÉHO ASISTENTA	Zmáčkněte 3x krátce L sluchátko
ZVEDNUTÍ/UKONČENÍ HOVORU	Zmáčkněte 2x L nebo P sluchátko
ZAMÍTNUTÍ HOVORU	Zmáčkněte dlouze L nebo P sluchátko
PŘEHRÁVÁNÍ/PAUZA	Zmáčkněte 2x L nebo P sluchátko
NÁSLEDUJÍCÍ SKLADBA	Zmáčkněte 3x P sluchátko
REŽIM NÍZKÉ LATENCE (herní mód)	Zmáčkněte dlouze L sluchátko. Aktivace režimu je signalizována dvěma pípnutími. Deaktivace třemi.
ANC REŽIM	Zmáčkněte dlouze P sluchátko pro přepínání mezi ANC režimy (viz. vysvětlení níže).

FUNKCE ANC

Sluchátka disponují funkcí **Aktivního potlačení hluku (ANC)** pro ničím nerušený poslech. Výše uvedeným postupem lze přepínat mezi 3 režimy této funkce. Změna režimu je signalizována hlasovým potvrzením:
„ANC OFF" – funkce aktivního potlačení hluku vypnuta
„ANC ON" – funkce aktivního potlačení hluku zapnuta
„PASS THROUGH" – (*Transparency mode*) sluchátka filtrují okolní hluk, ale ponechají slyšitelné hlasy lidí okolo vás

NABÍJENÍ

NABÍJENÍ SLUCHÁTEK

Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra. Světelný indikátor sluchátkové sady svíti červeně když se nabíjí. Po úplném nabití se na 30 vteřin rozsvítí bíle.

NABÍJENÍ NABÍJECÍHO POUZDRA

Připojte USB kabel k nabíjecímu pouzdru. Druhý konec USB kabelu připojte k počítači nebo nabíječce. LED indikátor na pouzdře během nabíjení bliká bílé. Při úplném nabití svítí trvale bíle.

VAROVÁNI:

- Pro nabíjení zvolte ověřenou nabíječku od bežného výrobce.
  Nabíjecí napětí: 5V nabíjecí proud: 400mA.
- Plně nabita sluchátková sada ztratí svoji energii automaticky, když se nepoužívá.
  Doporučujeme nabíjet sluchátkovu sadu každé tři měsíce.
- Nenechávejte sluchátkovu sadu na príliš horkých nebo príliš chladných místech (nejlépe v teplotním rozmezí mezi -10°C a +40°C).

UPOZORNĚNÍ

- K dosažení maximální kvality zvuku je třeba tato sluchátka nosit správným způsobem.
- Nerozebírejte mechanické části.
- K čištění používejte měkkou a suchou bavlněnou látku.
- Před prvním použitím se ujistěte, že sluchátka jsou zcela nabita.
- Sluchátka nejsou vodotěsná. Nepoužívejte je při plavání nebo potápění.
- Sluchátka a zařízení mějte co nejblíže u sebe, aby nedošlo k rušení cesty signálu.

ZÁRUKA

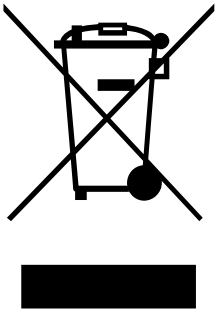
Záruka se se nevztahuje na snížení užitečné kapacity akumulátoru z důvodu jeho používání nebo stáří. Užitečná kapacita se snižuje v závislosti na způsobu používání akumulátoru.

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese www.gogen.cz

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. PE SÁČEK ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK NENÍ NA HRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH, KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.

Likvidace nepotřebného elektrického elektronického zařízení (platné Evropské unii a v dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidaci výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TWSBUDDY02 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Aby ste mohli hlavové slúchadlá správne a bezpečne používať, prečítajte si prosím pozorne tento návod na použitie a uschovajte ho. Pri používaní hlavových slúchadiel sa riaďte nasledujúcimi pokynmi:

VAROVÁNÍ

- Pri používaní slúchadiel by ste mali zodpovedajúcim spôsobom nastaviť hlasitosť, aby nedošlo k poškodeniu sluchu.
- V potenciálne nebezpečných situáciách prestaňte z bezpečnostných dôvodov slúchadlá používať.
- Nepoužívajte slúchadlá na počúvanie hudby, telefonovanie alebo prijímanie hovorov v prípade, že by tým mohlo dochádzať k rozptyľovaniu pozornosti pri riadení.
- Uložte tento výrobok a jeho príslušenstvo mimo dosahu detí, aby ste zabránili fatálnym rizikám spôsobeným nesprávnym použitím.
- Dbajte, aby sa do slúchadiel nedostala voda, čo by mohlo spôsobiť zníženie kvality zvuku alebo poškodenie slúchadiel.
- Neodporúčame mať nastavenú hlasitosť na takej úrovni, ktorá znemožňuje počuť dianie okolo vás. Ak vám zvoní v ušiach alebo je hlasitosť príliš vysoká, znížte ju.
- Ak cítite zjavnú nevoľnosť, podráždenie alebo máte iné negatívne pocity, prestaňte slúchadlá používať.
- Slúchadlá by sa nemali skladovať ani používať pri teplote nižšej, než -10° C a vyššej ako 40° C, kedy dochádza ku skráteniu životnosti slúchadiel a batérie.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

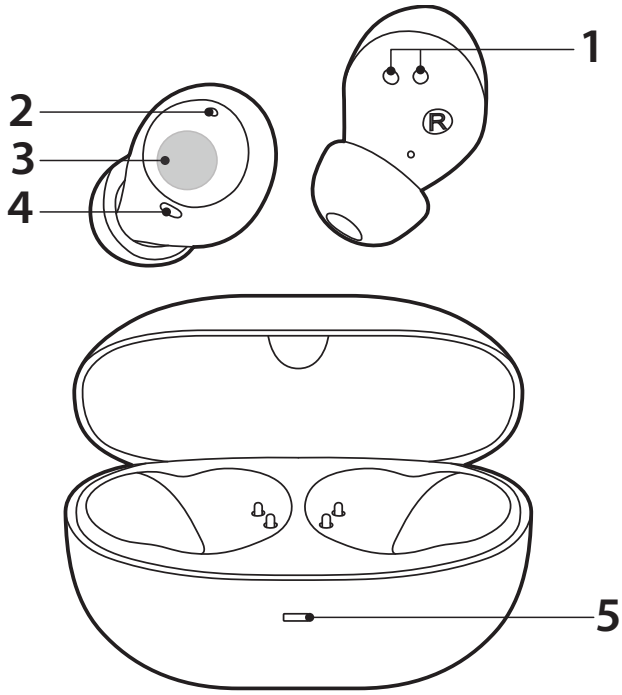
- Bluetooth verzia: V 5.2
- Bluetooth profil: HFP, AVRCP, A2DP
- Audio kodeky: SBC, AAC
- Frekvenčný rozsah: 2402 MHz - 2483,5 MHz
- Operatívny rozsah: 10 m
- Frekvencia: 20 Hz - 20 KHz
- Výkon: 5 mW
- Citlivosť: 102 dB (±3dB) @ 1 KHz
- Impedancia: 32 Ω ± 15%
- EIRP: 4 dBm
- Odolnosť: IPX5
- Batéria: Lithium-polymerový 350 mAh nabíjací obal + 43 mAh x 2 slúchadlá
- Čas prehrávania hudby: 5 hodín + ďalších 15 hodín s nabíjacím puzdrom
- Váha: 4 g / špunt, 37 g nabíjací obal

OBSAH BALENIA

Slúchadlá, USB nabíjací kábel, nabíjacie puzdro, náhradné gumové špunty

NÁKRES ZARIADENIA

1. Nabíjacie rozhranie
2. LED dióda
3. Dotyková plocha
4. Mikrofón
5. LED dióda nabíjacieho puzdra



ZAPNUTIE & PÁROVANIE

Slúchadlá sa automaticky zapnú po vybratí z nabíjacieho puzdra. Počas párovania biela LED dióda na jednom slúchadle svieti, na druhom bliká.

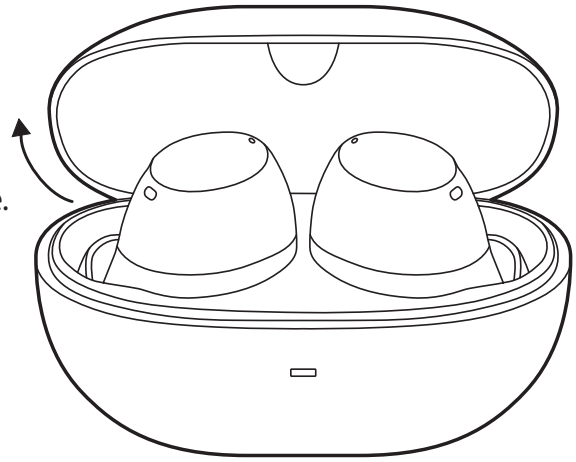
Poznámka: Slúchadlá je potrebné pred prvým použitím aktivovať. Obe slúchadlá vyberte z nabíjacieho puzdra, opäť vráťte a zatvorte veko. Následne je možné slúchadlá z puzdra vybrať a spárovať s mobilným zariadením.

POSTUP PRIPOJENIA BLUETOOTH

1. Zapnuté slúchadlá a mobilný telefón majte čo najbližšie u seba, do vzdialenosti 1 metra.
2. V nastavení svojho telefónu alebo iného zariadenia zapnite funkciu Bluetooth a potom nájdite a vyberte GOGTWSBUDDY02.
3. Po kliknutí na GOGTWSBUDDY02 sa slúchadlá s funkciou Bluetooth automaticky spoja s vaším telefónom alebo zariadením. (V niektorých prípadoch môže byť potrebné zadať heslo, ktoré je „0000“ (4 nuly)).
4. Po úspešnom spárovaní slúchadiel nesvieti žiadna dióda.

RESET

V prípade neštandardného chovania slúchadiel, alebo pri pretrvávajúcich problémoch s párovaním je potrebné slúchadlá reštartovať:
Slúchadlá vložte do nabíjacieho puzdra a 5x stlačte dotykovú plochu na ľavom aj pravom slúchadle. Úspešný reštart je signalizovaný 5x zablikaním bielej diódy na oboch slúchadlách.



INŠTRUKCIE PRE OVLÁDANIE

FUNKCIA	AKCIA
ZAPNUTIE	Vyberte slúchadlá z nabíjacieho puzdra
VYPNUTIE	Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra
AKTIVÁCIA HLASOVÉHO ASISTENTA	Stlačte 3x krátko Ľ slúchadlo
ZDVIHNUTIE/UKONČENIE HOVORU	Stlačte 2x Ľ alebo P slúchadlo
ZAMIETNUTIE HOVORU	Stlačte dlho Ľ alebo P slúchadlo
PREHRÁVANIE/PAUZA	Stlačte 2x Ľ alebo P slúchadlo
NASLEDUJÚCA SKLADBA	Stlačte 3x P slúchadlo
REŽIM NÍZKEJ LATENCIE (herný mód)	Stlačte dlho L slúchadlo. Aktivácia režimu je signalizovaná dvoma pípnutiami. Deaktivácia tromi.
ANC REŽIM	Stlačte dlho P slúchadlo na prepínanie medzi ANC režimami (viď. vysvetlenie nižšie).

ANC REŽIM

Slúchadlá disponujú funkciou **Aktívneho potlačenia hluku (ANC)** pre ničím nerušené počúvanie. Vyššie uvedeným postupom je možné prepínať medzi 3 režimami tejto funkcie. Zmena režimu je signalizovaná hlasovým potvrdením:
„**ANC OFF**" – funkcia aktívneho potlačenia hluku vypnutá
„**ANC ON**" – funkcia aktívneho potlačenia hluku zapnutá
„**PASS THROUGH**" – (Transparency mode) slúchadlá filtrujú okolitý hluk, ale ponechajú počuteľné hlasy ľudí okolo vás

NABÍJANIE

NABÍJANIE SLÚCHADIEL

Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra. Svetelný indikátor slúchadlovej sady svieti na červeno, keď sa nabíjajú. Po úplnom nabití sa na 30 sekúnd rozsvietia na bielo.

NABÍJANIE NABÍJACIEHO PUZDRA

Pripojte USB kábel k nabíjaciemu puzdru. Druhý koniec USB kábla pripojte k počítaču alebo nabíjačke. LED indikátor na puzdre počas nabíjania bliká na bielo. Pri úplnom nabití svieti trvalo na bielo.

VAROVANIE:

- Musíte zvoliť overenú nabíjačku od bežného výrobcu (nabíjacie napätie: 5V nabíjacieho prúdu: 400mA pre nabíjací obal)
- Plne nabitá slúchadlová sada stratí svoju energiu automaticky keď sa nepoužíva. Odporúča sa nabíjať slúchadlovú sadu každé tri mesiace.
- Nenechávajte slúchadlovú sadu na príliš horkých alebo príliš chladných miestach (najlepšie medzi -10°C a +40°C) pretože by to mohlo mať dopad na nabitie slúchadlovej sady aj keď je úplne nabitá

UPOZORNĚNÍ

- Ak chcete dosiahnuť maximálnu kvalitu zvuku, mali by ste tieto slúchadlá nosiť správnym spôsobom. Mechanické časti nerozoberajte. Na čistenie používajte mäkkú a suchú bavlnu.
- Pred prvým použitím skontrolujte, či sú slúchadlá úplne nabité.
- Slúchadlá nie sú vodotesné. Nepoužívajte ich pri plávaní alebo potápanie.
- Ak dlhšiu dobu slúchadlá nepoužívate, nabíjajte ich raz týždenne, aby ste zvýšili výdrž batérie.
- Slúchadlá a zariadenie majte čo najbližšie, aby ste sa vyhli rušeniu signálu.

ZÁRUKA

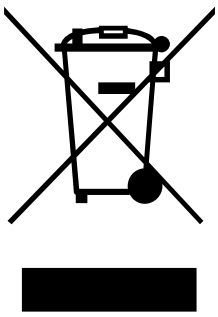
Záruka sa nevzťahuje na zníženie užitočnej kapacity akumulátora z dôvodu jeho používania alebo staroby. Užitočná kapacita sa znižuje v závislosti na spôsobe používania akumulátora.

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese www.gogen.sk

NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. PE VRECKO ODKLADAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. VRECKO NIE JE NA HRANIE. NEPOUŽÍVAJTE TOTO VRECÚŠKO V KOLÍSKACH, POSTIEĽKACH, KOČÍKOCH ALEBO DETSKÝCH OHRÁDKACH. POSTÝLKÁCH, KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.

Likvidácia starých elektrických a prístrojov (vťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byt zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia TWSBUDDY02 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Aby używać słuchawek w bezpieczny sposób, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz zachować ją. Podczas używania urządzenia należy zawsze przestrzegać poniższych uwag:

- Należy uważać podczas regulacji głośności w trakcie używania słuchawek, aby zapobiec uszkodzeniu słuchu.
- Należy zaprzestać używania słuchawek w potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach.
- Podczas jazdy należy wstrzymać się od używania słuchawek do słuchania muzyki, dzwonienia lub odbierania połączeń.
- Należy przechowywać urządzenie i wszelkie akcesoria poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć zagrożenia spowodowanego niewłaściwym użyciem.
- Należy zapobiegać kontaktowi urządzenia z wodą, co może spowodować uszkodzenie i pogorszenie jakości dźwięku.
- Nie należy ustawiać poziomu głośności na tyle wysokiego, że nie słychać odgłosów otoczenia. Jeżeli odczuwasz szumy uszne lub jakikolwiek inny rodzaj dyskomfortu, zmniejsz głośność.
- Należy zaaprzestać używania słuchawek, jeżeli odczuwasz jakikolwiek dyskomfort lub podrażnienie.
- Słuchawki nie powinny być przechowywane w temperaturze niższej niż -10°C lub wyższej niż 40°C. Może to spowodować skrócenie żywotności urządzenia lub baterii.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

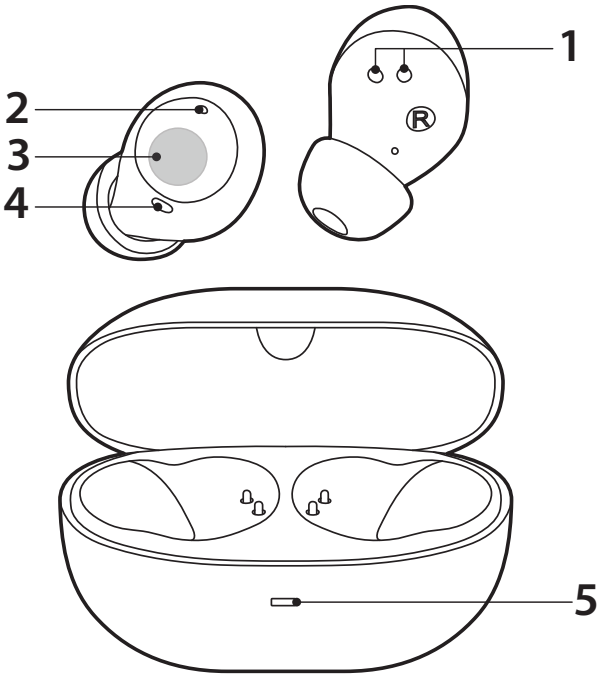
- Wersja Bluetooth: V 5.2
- Profil Bluetooth: HFP, A2DP, AVRCP
- Kodeki Audio: SBC, AAC
- Zakres częstotliwości: 2402 MHz - 2483,5 MHz
- Zasięg: 10 m
- Obsługiwane częstotliwości: 20 Hz – 20 KHz
- Moc znamionowa: 5 mW
- Wrażliwość: 102 dB (±3 dB) @ 1 KHz
- Impendancja: 32 Ω ± 15%
- EIRP: 4 dBm
- Bateria: Li-Polymer 350 mAh futerał ładujący + 43 mAh x 2 słuchawki douszne
- Czas działania na jednym ładowaniu: 5 godzin + 15 godzin z futerałem ładującym.
- Masa netto: 4 g / słuchawka, 37 g uwzględniając futerał ładujący

OPAKOWANIE ZAWIERA

Słuchawki douszne, kabel ładujący USB, futerał ładujący

WYGLĄD URZĄDZENIAÍ

1. Złącze ładujące
2. LED
3. Panel dotykowy
4. Mikrofon
5. Kontrolka ładowania



WŁĄCZANIE I PAROWANIE

Słuchawki włączają się automatycznie po wyjęciu z futerału ładującego. Podczas parowania biała dioda LED na jednej słuchawce świeci się, a druga miga.

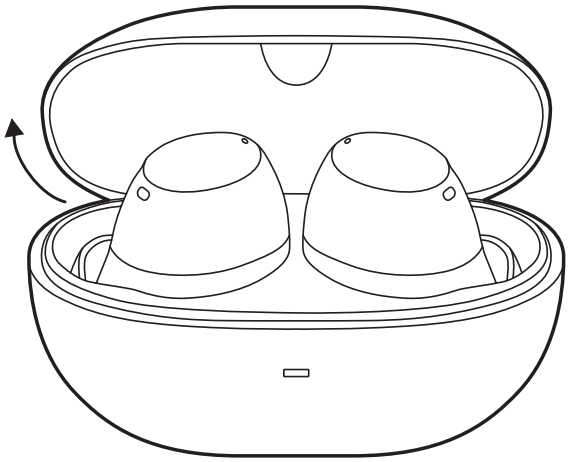
Uwaga: Słuchawki przed pierwszym użyciem muszą zostać aktywowane. Aby tego dokonać, wyjmj obie słuchawki z futerału, włóż je z powrotem i zamknij pokrywkę. Następnie możesz ponownie wyjąć słuchawki i sparować je z urządzeniem mobilnym.

ETAPY PAROWANIA PRZEZ BLUETOOTH

1. Trzymaj zestaw słuchawkowy w jak najmniejszej odległości od telefonu (w obrębie 1 metra).
2. Włącz w telefonie tryb "Bluetooth", a następnie znajdź i wybierz urządzenie o nazwie GOGTWSBUDDY02.
3. Po wybraniu urządzenia GOGTWSBUDDY02, połączy się ono z telefonem automatycznie. Jeżeli wymagane jest wpisanie kodu, wpisz „0000".
4. Po udanym sparowaniu słuchawek z telefonem podświetlenie się wyłącza.

RESET

Jeżeli parowanie zakończy się niepowodzeniem, bądź urządzenie działa w nieprawidłowy sposób, należy zresetować słuchawki, postępując zgodnie z poniższymi krokami:
Umieść słuchawki w futerale. Naciśnij pięciokrotnie panel dotykowy na obu słuchawkach.
Udane zresetowanie sygnalizowane jest przez pięciokrotne mrugnięcie białej diody na obu słuchawkach.



FUNKCJE PANELU DOTYKOWEGO

FUNKCJA	AKCJA
WŁĄCZANIE	Wyjmij jedną lub obie słuchawki z futerału ładującego.
WYŁĄCZANIE	Umieść obie słuchawki w futerale ładującym.
ASYSTENT GŁOSOWY	Naciśnij dwukrotnie panel na lewej słuchawce, aby połączyć się z Siri lub Asystentem Google.
ODBIERZ/ZAKOŃCZ POŁĄCZENIE	Naciśnij dwa razy lewą lub prawą słuchawkę
ODRZUĆ POŁĄCZENIE	Naciśnij i przytrzymaj lewą lub prawą słuchawkę.
ODTWARZAJ / PRZERWIJ ODTWARZANIE	Naciśnij dwukrotnie lewą lub prawą słuchawkę.
NASTĘPNA ŚCIEŻKA	Naciśnij i przytrzymaj prawą słuchawkę trzy razy.
TRYB NISKIEGO OPÓŹNIENIA (tryb gry)	Naciśnij i przytrzymaj lewą słuchawkę. Aktywacja trybu gry zasygnalizowana jest przez dwa sygnały dźwiękowe, deaktywacja – przez trzy.

FUNKCJA	AKCJA
TRYB ANC	Naciśnij i przytrzymaj prawą słuchawkę, aby przełączać pomiędzy trybami ANC (szczegóły poniżej).

TRYB ANC

Słuchawki posiadają funkcję **Active Noise Cancellation** (ANC), która umożliwia słuchanie muzyki niezakłóconej przez szumy i odgłosy z otoczenia. ANC posada trzy tryby, których zmiana zasygnalizowana jest przez komendę głosową:
„**ANC OFF**" – ANC wyłączone
„**ANC ON**" – ANC włączone
„**PASS THROUGH**" - (tryb przezroczysty), słuchawki filtrują dźwięki tła, jednak głosy ludzi dookoła są dokładnie słyszalne.

ŁADOWANIE

ŁADOWANIE SŁUCHAWEK

Umieść słuchawki w futerale ładującym. W trakcie ładowania kontrolka LED na słuchawkach świeci się na czerwono, a po jego zakończeniu świeci na biało przez ok. 30 sekund.

ŁADOWANIE FUTERAŁU ŁADUJĄCEGO

Podłącz kabel USB jednym końcem do futerału ładującego, a drugim do źródła zasilania (ładowarka, komputer, powerbank itp.). Kontrolka LED na futerale mruga na biało w czasie ładowania, i świeci stałym białym światłem po jego zakończeniu.

UWAGA:

- Wybierz odpowiednią ładowarkę od zwykłego producenta (napięcie ładowania: 5V, prąd ładowania: 900mA dla stacji ładującej, 50mAh dla słuchawek dousznych).
- W pełni naładowany zestaw słuchawkowy straci swoją moc automatycznie, gdy będzie nieużywany. Rekomendowany okres pomiędzy ładowaniami zestawu słuchawkowego to trzy miesiące.
- Nie zostawiaj zestawu słuchawkowego w za gorących lub za zimnych warunkach (najlepiej pomiędzy -10°C - +40°C), które mogą mieć wpływ na działanie zestawu słuchawkowego, pomimo ich pełnego.

OSTRZEŻENIE

- Noś słuchawki właściwie dla jak najlepszej jakości dźwięku. Nie demontuj urządzenia. W celu wyczyszczenia urządzenia używaj miękkich i suchych materiałów.
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że zestaw jest w pełni naładowany.
- Ten zestaw słuchawkowy nie jest wodoodporny. Nie używaj go podczas pływania i

nurkowania.

- Jeśli zestaw słuchawkowy nie będzie używany przez dłuższy czas, proszę ładować urządzenie raz na tydzień, żeby przedłużyć czas działania baterii.
- Trzymaj zestaw słuchawkowy i urządzenie tak blisko, jak to tylko jest możliwe, w celu uniknięcia zakłóceń sygnału.

GWARANCJA

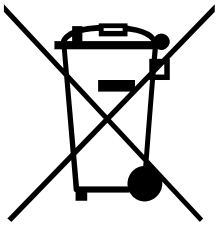
Gwarancja nie obejmuje spadku pojemności efektywnej akumulatora spowodowanego jego użytkowaniem oraz wiekiem. Efektywna pojemność stopniowo maleje w zależności od sposobu użytkowania akumulatora.

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej www.gogen.pl

NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA. TOREBKĘ Z PE POŁOŻYĆ W MIEJSCU BĘDĄCYM POZA ZASIĘGIEM DZIECI. TOREBKA NIE SŁUŻY DO ZABAWY! TEGO WORKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ W KOŁYSKACH, ŁÓŻECZKACH, WÓZKACH LUB KOJCACH DZIECIĘCYCH.

Utylizacja zużytego sprzętu(stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chroni środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu TWSBUDDY02 spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

SECURITY PRECAUTIONS

In order to have a proper and safe use of the headset, please read this user manual in detail and save it. Be aware of the following guidelines when using your headset:

WARNING

- You should adjust the volume carefully when using the headset to prevent hearing damage.
- Please stop using the headset in potentially hazardous situations to ensure your safety.
- Please avoid using the headset to listen to music, make or receive calls which may cause a distraction while driving.
- Put this product and its accessories somewhere out of the reach of children, to avoid a fatal danger caused by inappropriate use.
- You should keep water from entering the headset, which may cause damage to the sound quality or the headset.
- You should avoid turning the volume so high that you can't hear anything around you. If you feel a tinnitus or the volume is too high, please reduce the volume.
- Stop using the headset if you feel obvious discomfort, irritation or have other adverse reactions.
- The headset should not be stored or used at temperatures below -10°C or above 40°C which may shorten headset or battery life.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

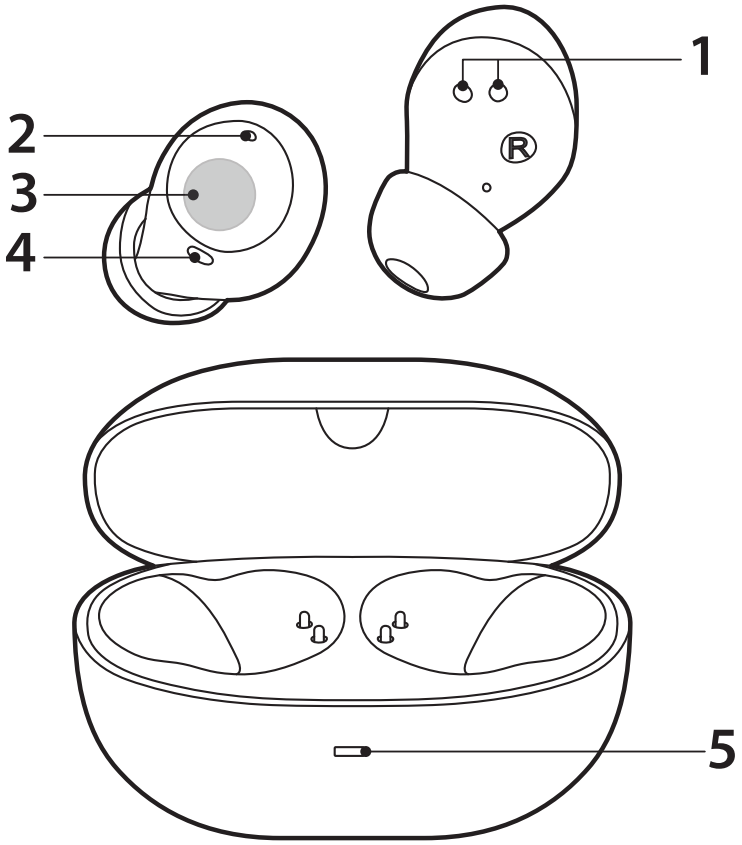
- Bluetooth Version: V 5.2
- Bluetooth Profile: HFP, A2DP, AVRCP
- Audio codecs: SBC, AAC
- Frequency range: 2402 MHz - 2483,5 MHz
- Operating range: 10 m
- Frequency Response: 20 Hz - 20 KHz
- Rated Power: 5 mW
- Sensitivity: 102 dB (±3 dB) @ 1 KHz
- Impedance: 32 Ω ± 15%
- EIRP: 4 dBm
- Battery: Li-Polymer 350 mAh Charging Case + 43 mAh x 2 earbuds
- Music playing time: up to 5 hours + 15 hours with charging case
- N.W.: 4 g / earbud, 37 g including charging case

PACKAGE CONTENTS

Eartips, USB Charge Cable, Charging Case

DEVICE LAYOUT

1. Charging interface
2. LED
3. Touch control area
4. Microphone
5. Charging battery indicator



POWER ON & PAIRING

The headphones automatically turn on when removed from the charging case. During pairing, the white LED on one earpiece lights up, the other one flashes.

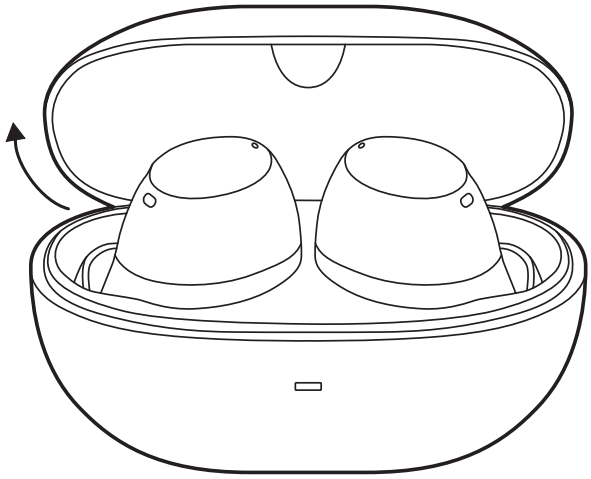
Note: The headphones need to be activated before first use. Take both headphones out of the charging case, put them back in, and close the lid. The headphones can then be removed from the case and paired with the mobile device.

BLUETOOTH CONNECTION STEPS

1. Please keep your headset and mobile phone as close as you can, within 1 meter.
2. Turn on "Bluetooth" in setting on your phone or other devices, and then find and select GOGTWSBUDDY02.
3. Click on GOGTWSBUDDY02 and Bluetooth Headset gets connected with your phone or devices automatically. (Some may require pass code which is "0000" (4 zeros)).
4. After a successful pairing of the headphones, no diode lights up.

RESET

In case of failure pairing or unnormal working, you need to RESET the headphones as following:
Place the earphones in the charging case and press the touch surface on the left and right earphones 5 times. A successful restart is signaled by the white diode flashing 5 times on both headphones.



TAP CONTROL INSTRUCTIONS

FUNCTION	ACTION
POWER ON	Take out L/R earphones from charging case
POWER OFF	Place the headphones in the charging case
ACTIVATOR ON	Press 3 times on the L earphone to enter Siri or Google Assistance
ANSWER/END CALL	Double press the L or R earphone
REJECT CALL	Long press L or R earphone
PLAY & PAUSE MUSIC	Double press L or R earphone
NEXT TRACK	Press 3 times R earphone
LOW-LATENCY MODE (game mode)	Long press L earphone. Activation of the mode is signaled by two beeps. Deactivation by three.
ANC MODE	Long press R earphone to switch between ANC modes (see explanation below).

ANC MODE

The headphones feature **Active Noise Cancellation (ANC)** for undisturbed listening. The above procedure can be used to switch between the 3 modes of this function. A change of mode is signaled by a voice confirmation:
„**ANC OFF**“ - active noise cancellation function turned off
„**ANC ON**“ - active noise cancellation function on
„**PASS THROUGH**“ - (Transparency mode) the headphones filter the ambient noise, but leave the voices of the people around you audible

CHARGING

CHARGING OF HEADSET

Place the headphones in the charging case. The headset indicator light glows red when charging. After fully charged, it lights up white for 30 seconds.

CHARGING OF CHARGING BASE

Connect the USB cable to the charging case. Connect the other end of the USB cable to a computer or charger. The LED indicator on the case flashes white during charging. It glows solid white when fully charged.

WARNING:

- You must select a qualified charger from a regular manufacturer. (Charging Voltage: 5V Charging Current: 400mA for charging case)
- A fully charged headset will lose its power automatically if left unused. It is recommended to charge the headset each three months.
- Do not leave the headset in a too hot or too cold condition (best between -10°C and +40°C) which may affect the headset‘s operations although it is fully.
- Please wear this Headset properly for best tone quality. Do not disassemble hardware. Please use soft and dry cottons for cleaning.
- Make sure the headset is fully charged before first use.
- This Headset is not waterproof. Do not use it while swimming or diving.
- If do not use this Headset for long time, please charge once a week to extend battery life.
- Keep your Headset and device as close as you can to avoid interference of signal path.

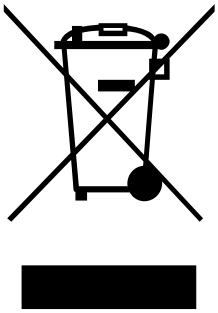
WARRANTY

The warranty does not apply to a decrease in the accumulator's effective capacity caused by its use or age. Effective capacity gradually decreases depending on the method of use of the accumulator.

We reserve the right to change technical specifications.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type TWSBUDDY02 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A fülhallgató bizonságos és megfelelő használata érdekében kérjük, olvassa el alaposan a használati útmutatót, és őrizze meg. A fülhallgató használatakor vegye figyelembe az alábbi irányelveket:

FIGYELMEZTETÉS

A fülhallgató használatakor gondosan állítsa be a hangerőt a halláskárosodás elkerülése érdekében.

- Biztonsága érdekében hagyja abba a fülhallgató használatát potenciálisan veszélyes helyzetekben.
- Ne használja a fülhallgatót vezetés közben hívások kezdeményezésére vagy fogadására, vagy zenehallgatásra, mert elvonja a figyelmét a vezetésről.
- A nem megfelelő használatból eredő halálos veszélyek elkerülése érdekében helyezze el a terméket és tartozékait olyan helyre, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a fülhallgatóba, mert ez károsíthatja a hangminőséget vagy a készüléket.
- Kerülje a hangerő olyan magas szintjét, amely teljes mértékben kizárja a külvilágból beszűrődő zajokat. Ha fülzúgást érez, vagy a hangerő túl magas, csökkentse azt egészsége megóvása érdekében.
- Hagyja abba a fülhallgató használatát, ha nyilvánvaló kényelmetlenséget, irritációt vagy egyéb mellékhatásokat tapasztal.
- A fülhallgató nem szabad -10°C alatti vagy 40°C feletti hőmérsékleten tárolni vagy használni, mert az lerövidítheti a fülhallgató vagy az akkumulátor élettartamát.

MŰSZAKI ADATOK

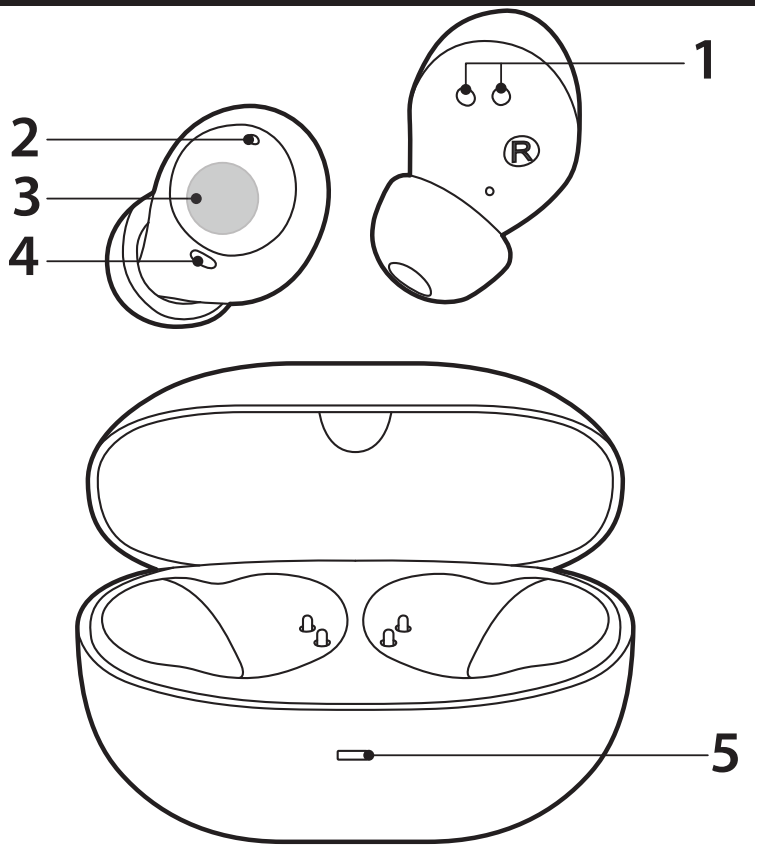
- Bluetooth Verzió: V 5.2
- Bluetooth Profil: HFP, A2DP, AVRCP
- Audio kodekek: SBC, AAC
- Frekvencia tartomány: 2402 MHz - 2483,5 MHz
- Működési sugár: 10 m
- Frekvenciaválasz: 20 Hz - 20 KHz
- Névleges teljesítmény: 5 mW
- Érzékenység: 102 dB (±3 dB) @ 1 KHz
- Impedancia: 32 Ω ± 15%
- EIRP: 4 dBm
- Akkumulátor: Li-Polymer 350 mAh Töltőtok + 43 mAh x 2 fülhallgató
- Működési idő: akár 5 óra + 15 óra a töltőtok használatával
- Nettó súly: 4 g / fülhallgató, 37 g a töltőtokkal együtt

CSOMAGOLÁS TARTALMA

Fülhallgató füldugó, USB töltőkábel, Töltőtok

KÉSZÜLÉK KIALAKÍTÁSA

1. Töltőpont
2. LED
3. Érintésvezérlés
4. Mikrofon
5. Töltésjelző



BEKAPCSOLÁS & PÁROSÍTÁS

A fülhallgató automatikusan bekapcsol, ha kiveszi a töltőtokból. A párosítás során az egyik fülhallgatón lévő fehér LED világít, a másik villog.

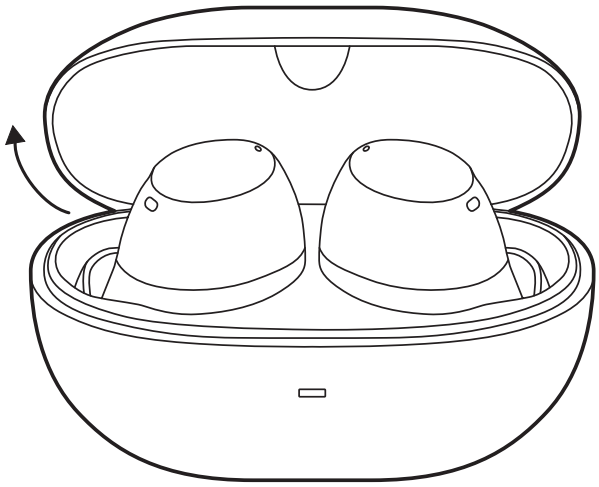
Megjegyzés: A fülhallgatót az első használat előtt aktiválni kell. Vegye ki mindkét fülhallgatót a töltőtokból, helyezze vissza, és zárja le a fedelet. A fülhallgató ezután kivehető a tokból, és párosítható a mobileszközzel.

BLUETOOTH CSATLAKOZÁS LÉPÉSEI

1. Kérjük, tartsa fülhallgatóját és mobiltelefonját a lehető legközelebb egymáshoz, 1 méteren belül.
2. Kapcsolja be a „Bluetooth" beállítást a telefonján vagy más eszközén, majd keresse meg és válassza ki a GOGTWSBUDDY02 lehetőséget.
3. Kattintson a GOGTWSBUDDY02 elemre, és a Bluetooth fülhallgató automatikusan csatlakozik telefonjához vagy eszközeihez. (Amennyiben eszköze jelszót kér, úgy adja meg a "0000" kódot (4 nulla)).
4. A fülhallgató sikeres párosítása után egyetlen fény sem világít.

VISSZAÁLLÍTÁS

A párosítás meghiúsulása vagy rendellenes működés esetén a fülhallgatót az alábbiak szerint kell visszaállítani:
Helyezze a fülhallgatót a töltőtokba, és nyomja meg ötször a bal és a jobb fülhallgató érintőfelületét. A sikeres újraindítást mindkét fülhallgatón lévő, 5-ször felvillanó fehér dióda jelzi.



ÉRINTÉSVEZÉRLÉS TASÍTÁSAI

FUNKCIÓ	AKCIÓ
BEKAPCSOLÁS	Vegye ki a fülhallgatót a töltőtokból.
KIKAPCSOLÁS	Tegye be a fülhallgatót a töltőtokba.
HANG ASSZISZTENS AKTIVÁLÁSA	Nyomja meg 3x röviden az L fülhallgatót.
HÍVÁS FOGADÁS/BEFEJEZÉS	Nyomja meg 2x az L vagy, a P fülhallgatót.
HÍVÁS VISSZAUTASÍTÁSA	Nyomja meg hosszan az L, vagy a P fülhallgatót.
LEJÁTSZÁS/SZÜNET	Nyomja meg 2x az L vagy, a P fülhallgatót.
KÖVETKEZŐ SZÁM	Nyomja meg 3x röviden az P fülhallgatót.
ALACSONY KÉSÉSŰ ÜZEMMÓD (játék mód)	Nyomja meg hosszan az L fülhallgatót! A mód aktiválását két sípolás jelzi. Deaktiválását pedig három.
ANC MÓD	Nyomja meg hosszan a P fülhallgatót az ANC módok közötti kapcsoláshoz (lássa az alábbi magyarázatot).

ANC MÓD

A fülhallgató **Active Noise Cancellation (ANC)** funkcióval rendelkezik a zavartalan zenehallgatáshoz. A fenti eljárással válthat a funkció 3 módja között. Az üzemmód váltását hangjelzés jelzi:
„**ANC OFF**“ - az aktív zajszűrő funkció ki van kapcsolva
„**ANC ON**“ - aktív zajszűrő funkció be van kapcsolva
„**PASS THROUGH**“ - (Átlátszó mód) a fülhallgató kiszűri a környezeti zajokat, de hallhatóvá teszi a körülötte lévő emberek hangját

TÖLTÉS

FÜLHALLGATÓ TÖLTÉSE

Helyezze a fülhallgatót a töltőtokba. Töltés közben a fülhallgató jelzőfénye pirosan világít. Teljes feltöltés után 30 másodpercig fehéren világít.

TÖLTŐTOK TÖLTÉSE

Csatlakoztassa az USB kábelt a töltőtokhoz. Utána az USB-kábel másik végét csatlakoztassa a számítógéphez, vagy a töltőadapterhez. Töltés közben a tokon lévő LED jelzőfény fehéren villog. Teljes feltöltés után fehéren világít.

FIGYELMEZTETÉS:

- Olyan töltőt válasszon, mely megbízható gyártótól származik. (Töltő feszültség: 5V Töltőáram: 900mA a töltődoboz esetén)
- A teljesen feltöltött fülhallgatók veszítenek a töltöttési szintjükből akkor is, ha nincsenek használatba véve. Javasolt a fülhallgatók töltése legalább három havonta.
- Ne hagyja a fülhallgatókat túl hideg, vagy túl meleg körülmények között (a legoptimálisabb -10° és +40°C), mert az hatással lehet a fülhallgatók múködésére.
- Kérjük, megfelelően használja a készüléket a legjobb hang érdekében! Ne szedje szét a készüléket! Tisztításhoz használjon puha és száraz ruhát!
- Első használat előtt töltse fel a készüléket teljesen!
- Ez a fülhallgató nem vízálló. Ne használja úszás vagy búvárkodás közben.
- Ha nem használja a készüléket hosszabb ideig, töltse azt fel hetente egyszer az akkumulátor élettartamának meghosszabbításához!
- Tartsa a headsetet és a saját eszközét minél közelebb egymáshoz a legjobb jel érdekében!

GARANCIA

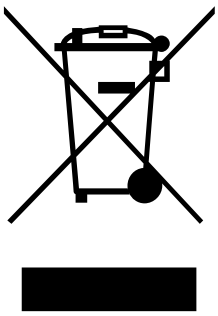
A garanciát nem érvényes a rendszeres használat általi, vagy a már hosszú életkor miatt fellépett akkumulátor kapacitásának csökkenésére. Az akkumulátor kapacitása automatikusan csökken az akkumulátor használatától függően.

A gyártó fenntartja a jogot a technikai specifikációk változtatására.

Termékről és szerviz hálózatról szóló információ itt található: www.gogen.hu

FULLADÁSVESZÉLY. TARTSA A PE ZACSKÓT GYERMEKEKTŐL ELZÁRT HELYEN. A ZACSKÓ NEM JÁTÉKSZER. NE HASZNÁLJA EZT A ZACSKÓT BÖLCSŐKBEN, KISÁGYAKBAN, BABAKOCSIKBAN, VAGY GYEREK JÁRÓKÁKBAN.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a TWSBUDDY02 típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

www.GoGEN.cz